



„Światło świeci w ciemności, a ciemność go nie ogarnęła” (J 1,5).

W sercu średniowiecznej Europy, gdy wynalazek druku zaczynał rewolucjonizować świat, pokorny, lecz wizjonerski człowiek — **Johannes Mentelin** — stał się narzędziem Opatrzności, niosącym Słowo Boże do ludu. Na długo przed tym, jak Marcin Luter przetłumaczył Biblię na niemiecki (1522–1534), Mentelin, wierny katolik, wydał już **pierwsze drukowane niemieckojęzyczne Pismo Święte w 1466 roku**. Jego historia to świadectwo wiary, kultury i oddania szerzeniu objawionej prawdy.

1. Johannes Mentelin: Człowiek, który rzucił wyzwanie ciemnościom

Urodzony około 1410 r. w Schlettstadt (obecnie Sélestat we Francji), Mentelin był **rzemieślnikiem, kaligrafem i drukarzem** działającym w Strasburgu — kluczowym mieście dla rozwoju druku po Gutenbergu. Wbrew powszechnemu przekonaniu, **to nie Luter jako pierwszy przetłumaczył Biblię na niemiecki**. Zasługa ta należy do Mentelina, który przełożył ją z **Wulgaty Łacińskiej** św. Hieronima, zachowując wierność Magisterium Kościoła.

Jego dzieło, znane jako **„Biblia Mentelina”**, było przełomem:

- **Pierwsza drukowana Biblia po niemiecku** (1466).
- Oparta na **przedluterzańskich średniowiecznych przekładach** już krążących wśród wiernych.
- **Arcydzieło typografii** — dowód, że druk Pisma Świętego nie sprzeciwiał się wierze, lecz ją szerzył.

Mentelin nie pragnął rewolucji, lecz **oświecenia dusz**. Jego praca miała charakter duszpasterski: udostępnić Biblię w ramach Tradycji Kościoła.

2. Znaczenie teologiczne: Słowo Boże dostępne dla ludu

W czasach, gdy niektórzy oskarżają średniowieczny Kościół o „ukrywanie” Biblii, dzieło Mentelina **obala ten mit**. Kościół zawsze zachęcał do pobożnej lektury Pisma, lecz z **przewodnictwem i rozeznanie**m, by uniknąć błędnych interpretacji (jak stało się później w protestantyzmie).

Dlaczego Mentelin jest ważny dziś?

- **Dowodzi, że Kościół katolicki wspierał tłumaczenia Biblii** na długo przed



Reformacją.

- Jego praca ukazuje harmonię między Pismem a Tradycją — bez indywidualnej interpretacji.
- To wzór intelektualnego apostołatu: wykorzystał technologię swoich czasów (druk) do ewangelizacji.



3. Praktyczny przewodnik: Jak naśladować Mentelina na co dzień

Z teologicznego i duszpasterskiego punktu widzenia życie Mentelina uczy nas, jak żyć wiarą z kreatywnością i wiernością.

A. Cenić Słowo Boże

Mentelin wydrukował Biblię z miłości do Boga, nie dla zysku. **Jak go naśladować?**

- **Czytać Pismo Święte z pobożnością**, najlepiej w zatwierdzonym katolickim przekładzie.
- **Uczestniczyć w studiach biblijnych** prowadzonych przez Kościół.
- **Rozważać Słowo** na wzór Ojców Kościoła.

„Wszelkie Pismo jest przez Boga natchnione i pożyteczne do nauczania, do przekonywania,



do poprawiania, do kształcenia w sprawiedliwości” (2 Tm 3,16).

B. Wykorzystywać nowoczesne narzędzia ewangelizacji

Mentelin przyjął druk — „nowe medium” swoich czasów. **Dziś jesteśmy wezwani, by używać:**

- **Mediów społecznościowych** do głoszenia Ewangelii.
- **Podcastów, blogów i filmów** z rzetelną treścią katolicką.
- **Sztuki i kultury** do ukazywania piękna wiary.

C. Pozostać wiernym Tradycji w czasach zamętu

Mentelin przetłumaczył Biblię **nie odrywając się od Kościoła**. Dziś wielu manipuluje wiarą dla własnych idei. **Jak trwać mocno?**

- **Trzymać się Magisterium** (Katechizm, encykliki, nauczanie papieży).
- **Pogłębiać znajomość doktryny katolickiej**, by unikać błędów.
- **Życć spójnie**, będąc świadkami Chrystusa w zeświecczonym świecie.

4. Zakończenie: Mentelin — światło dla naszych czasów

Johannes Mentelin to nie tylko postać historyczna, ale **wzór dla współczesnych katolików**. W dobie kryzysu wiary jego przykład przypomina nam, że:

- **Technologia musi służyć prawdzie.**
- **Biblia to skarb, który Kościół strzeże i dzieli się nim.**
- **Wierność Bogu wymaga kreatywności i odwagi.**

Niech jego wstawiennictwo pomoże nam być, jak on, **drukarskimi narzędziami Boga w sercu świata**.

A Ty? Jak dziś zaniesiesz światło Chrystusa innym?

„Tak niech wasze światło świeci przed ludźmi, aby widzieli wasze dobre uczynki i chwalili Ojca waszego, który jest w niebie” (Mt 5,16).

Ten artykuł nie tylko wydobywa z zapomnienia wielkiego katolika, ale **daje konkretne**



narzędzia do życia wiarą w XXI wieku. Johannes Mentelin zasługuje, by pamiętać o nim nie jako o przypisie, lecz jako o **gigancie ewangelizacji**.